

BM/PEFO -161/13.7.12

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Košice
Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo : 5418-18174/2012/Mil/570020605/Z10

Košice 09.07.2012



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom 27.7.2012
Dňa: 10.8.2012 Podpis: [signature]



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“), podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7, písm. b) bod 3, písm. c) bod 8 a písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ v spojení s § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

**mení a dopĺňa
integrované povolenie**

vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 1377/152-OIPK/2005-Ko/570020605 zo dňa 30. 9. 2005 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutím č. 1308/192-OIPK/2006-Wi/570020605/ZI zo dňa 29. 9. 2006, č. 786-9624/2007/Wit/570020605/Z2 zo dňa 16. 3. 2007, č. 7439-36883/2007/Kov/570020605/Z3 zo dňa 14. 11. 2007, č. 219-12825/2008/Kov/570020605/Z4 zo dňa 12. 5. 2008, č. 7142-28066/2008 /Kov/570020605/Z5 zo dňa 4. 9. 2008, č. 7741-35689/2008/Kov/570020605/Z6 zo dňa 4. 11. 2008, č. 306-18171/2009/Hut/570020605/Z7 zo dňa 10. 6. 2009, č. 5410-19644/2010/Kov/570020605/Z8 zo dňa 6. 7. 2010 a č. 9460-6954/2012/Pal/570020605/Z9 zo 07.03.2012 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

„Oceliareň II“

Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
okres: Košice II

prevádzkovateli:

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 199 222**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ:

- a) v oblasti ochrany ovzdušia
 - zmena určených emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- b) v oblasti povrchových a podzemných vôd
 - udelenie súhlasu na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd, podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- c) v oblasti odpadového hospodárstva
 - udelenie zmeny súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- d) v oblasti ochrany zdravia ľudí
 - posúdenie návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi, podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Integrované povolenie sa mení a dopĺňa nasledovne:

- 1) V časti II. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, v bode „Príprava vsádzky (ďalej tiež „PVs“)" na str. 4 integrovaného povolenia sa za druhý odstavec textu dopĺňa text v nasledovnom znení:

Trecie lišty lisov sú mazané vlastným opotrebovaným olejom prevádzkovateľa. Prípadné úniky ropných látok v priestoroch lisov sú zachytávané v dvoch sorpčných lapačoch olejov LO(S)/2S 1 umiestnených pri oboch lisochoch, ktorých steny a podlaha miestnosti sú opatrené náterom odolným voči pôsobeniu ropných látok.

- 2) V časti II. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, v bode „Kyslíkové konvertory“

- sa za posledný odstavec textu dopĺňa text v znení:

Po odpichu ocele je možné vykonávať ošetrovanie pracovnej výmurovky kyslíkových konvertorov metódou rozstretu trosky na steny konvertorov prostredníctvom tlakového dusíka, kde vychladnutá a zatvrdnutá troska na výmurovke vytvorí účinnú ochrannú vrstvu.

- sa nahrádza znenie tabuľky č. 3 týmto znením:

Tab. č. 3 Skladovanie škodlivých látok pri výrobe ocele v kyslíkových konvertoroch

Miesto skladovania	Škodlivá látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
MP NL KK OC2	Mazací a prevodový olej	2 m ³	Jednoplášťové nadzemné (sudy, resp. menšie prepravné obaly)	havarijná nádrž (č.3384) o objeme 0,365 m ³
	Nafta	0,6 m ³		
	Mazací tuk	0,4 m ³		
MP NL ZKP PLČ KK OC2	Mazací a prevodový olej	0,6 m ³	Jednoplášťová nadzemná nádrž (príp. prepravné obaly – sudy)	havarijná nádrž (č.3384) o objeme 0,365 m ³
	Mazací tuk	0,4 m ³		
	Technický benzín	0,2 m ³		
Hydraulická stanica MPO 1 na OC 2	Hydraulický olej	0,4 m ³		podlaha izolovaná s havarijnou nádržou o objeme 1,2 m ³

3) V časti II. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, v bode „Odkalisko“ sa nahrádza znenie tabuľky č. 4 týmto znením:

Tab. č.4 – Parametre kalových nádrží

	Odkalisko č. 1	Odkalisko č. 2	Odkalisko č. 3	Odkalisko č. 4
Rozmery	97 x 137 m	99 x 140 m	83 x 142 m	90 x 141 m
Objem	48 240 m ³	55 600 m ³	47 200 m ³	75 127 m ³
Tesniaca rohož	TATRABENT hr. 5 mm	TATRABENT hr. 5 mm	-	-
Izolačná fólia – vysokohustotný polyetylén	PEHD CARBOFOL hr. 1,5 mm	PEHD CARBOFOL hr. 1,5 mm	PEHD GSE HD hr. 2,0 mm	FIBERTEX F – 320 PEHD GSE HD hr. 2,0 mm
Geotextília	FILTEX hr. 4,3 mm	TATRATEX + štrkopiesok fr. 0-8 mm hr. 200 mm	FIBERTEX F-320 štrkopiesok fr. 0-2 mm hr. 200 mm	FIBERTEX F 320 hr. 4,3 mm

4) V časti II. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, sa dopĺňa bod „Príprava výroby“ v nasledovnom znení:

Príprava výroby

Príprava výroby zabezpečuje podporné činnosti súvisiace s výrobou ocele pre Oceliareň I a Oceliareň II: rozbery technologických vôd vo vlastnom laboratóriu, drobné opravy a starostlivosť o zariadenia a budovy v správe DZ Oceliareň. Škodlivé látky využívané pri svojej činnosti sú skladované v sklade farieb a v sklade olejov.

Tab. č. 7 Skladovanie škodlivých látok v technologickom uzle Príprave výroby

Miesto skladovania	Škodlivá látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
Úložná plocha farieb PPV	farby riedidlá laky a fermeže	3500 kg 800 l 330 kg	prepravné obaly	keramická podlaha izolovaná proti priesakom, vypsávaná do zberného žľabu a havarijnej, podzemnej vane
MP LŠV - PPV	oleje nafta tuky	500 l 200 l 50 kg	prepravné obaly, sudy	betónová podlaha s plechovou záchytnou vaňou na celú pôdorysnú plochu s priechodzou lávkou a roštom
Príručný sklad lab. chemikálií	laboratórne chemikálie – tekuté - práškové a i.	600 l 600 kg	prepravné obaly	betónová podlaha s linoleom, úložné regály vybavené záchytnou vaňou

5) V časti B. Emisné limity, 1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia

- v podmienke č. 1.1 sa nahrádza odkaz 4) pod tabuľkou v tomto bode týmto znením:

- 4) Emisný limit pre 3. podskupinu tuhých znečisťujúcich anorganických látok (Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V) platí pri hmotnostnom toku vyššom ako 25 g.h⁻¹.

- v podmienke **č. 1.2** sa nahrádza **znenie bodu c)** týmto znením:

c) Validované priemerné hodnoty sa určia podľa písm. a) z platných polhodinových priemerných hodnôt a validované priemerné hodnoty podľa písm. b) z platných denných priemerných hodnôt po odčítaní odôvodnenej hodnoty intervalu spoľahlivosti. Odôvodnená hodnota intervalu spoľahlivosti nesmie byť vyššia pre tuhé znečisťujúce látky ako 30 %.

- v podmienke **č. 1.3** sa nahrádza **znenie bodu c)** týmto znením:

c) Prevádzkovateľ je povinný diskontinuálnymi oprávnenými meraniami preukazovať, že žiaden výsledok diskontinuálneho merania neprekročí hodnotu emisného limitu; odôvodnená hodnota neistoty nesmie byť vyššia ako 20 % pre účely zistenia údajov o dodržaní určených EL a 30 % pre účely zistenia hmotnostných tokov.

6) V časti **B. Emisné limity** sa nahrádza znenie bodu **3. Limitné hodnoty pre hluk a vibrácie** týmto znením:

3. Limitné hodnoty pre hluk a vibrácie

Ekvivalentná hladina hluku produkovaná prevádzkou neprekročí ekvivalentnú hladinu zvuku pre **kategóriu územia IV.** – územie bez obytnej funkcie a bez chránených vonkajších priestorov, výrobné zóny, priemyselné parky, areály závodov nasledovne:

- pre deň (06:00 – 18:00 hod.) $L_{Aeq,d,p} = 70$ dB

- pre deň (18:00 – 22:00 hod.) $L_{Aeq,d,p} = 70$ dB

- pre deň (22:00 – 06:00 hod.) $L_{Aeq,d,p} = 70$ dB

a **pre kategóriu územia II.** – priestor pred oknami obytných miestností bytových a rodinných domov, priestor pred oknami chránených miestností školských budov, zdravotníckych zariadení a iných chránených objektov, rekreačné územie nasledovne:

- pre deň (06:00 – 18:00 hod.) $L_{Aeq,d,p} = 50$ dB

- pre deň (18:00 – 22:00 hod.) $L_{Aeq,d,p} = 50$ dB

- pre deň (22:00 – 06:00 hod.) $L_{Aeq,d,p} = 45$ dB

7) V časti **III., D. Opatrenia na zamedzenie vzniku odpadov, prípadne ich zhodnotenie alebo zneškodnenie** sa nahrádza znenie podmienok **č. 2 a č. 20** týmto znením:

2. Prevádzkovateľ ako pôvodca odpadov je oprávnený nakladať s vyprodukovanými nebezpečnými odpadmi zaradenými podľa vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z. z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Katalóg odpadov“), uvedenými v prílohe č. 1 integrovaného povolenia, ktoré spočíva v ich triedení, zhromažďovaní a dočasnom skladovaní maximálne 1 rok na určených miestach v prevádzke v maximálnom množstve 16 000 ton za rok, tak ako je uvedené integrovanom povolení, vrátane ich prepravy v územnom obvode Obvodného úradu životného prostredia Košice – mesto.

20. Súhlas na nakladanie s nebezpečnými odpadmi uvedenými v prílohe č. 1 integrovaného povolenia sa udeľuje do 15.07.2015. Prevádzkovateľ je povinný v lehote 3 mesiace pred ukončením platnosti súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi, pokiaľ nenastanú skôr skutočnosti na jeho zmenu, požiadať IŽP Košice o predĺženie jeho platnosti.

8) Do prílohy č. 1 integrovaného povolenia sa dopĺňajú nasledovné druhy odpadov:

P. č.	Katalógové číslo odpadu	Názov druhu odpadu/ kategória odpadu	Miesto vzniku odpadu	Popis vzniku a nakladania s nebezpečným odpadom	Zhromažďovanie nebezpečného odpadu
1.	13 05 02	kaly z odlučovačov oleja z vody/N	Prevádzka: ZPO1, PVaÚB	Odpad vzniká z čistenia odlučovačov oleja z vody. Vzniknutý odpad sa zhromažďuje vo vyhradenom priestore určených PS prevádzky v nepriepustných podzemných záchytných vaniach odkiaľ sa odovzdá oprávnenej organizácii k zneškodneniu	Stáčacia stanica ZPO 1, Hydraulická stanica paketovacieho lisu PV (lapol)
2.	13 05 08	zmesi odpadov z lapačov piesku a odlučovačov oleja z vody/N	Prevádzka: ZPO1, PVaÚB	Odpad vzniká z čistenia odlučovačov oleja z piesku alebo z vody. Vzniknutý odpad sa zhromažďuje vo vyhradenom priestore PS prevádzky v nepriepustných podzemných záchytných vaniach odkiaľ sa odovzdá oprávnenej organizácii k zneškodneniu	Stáčacia stanica ZPO 1, Hydraulická stanica paketovacieho lisu PV (lapol)
3.	16 02 11	vyradené zariadenia obsahujúce chlórfluórované uhľovodíky HCFC, HFC/N	Prevádzka: Konvertory Oc 2, ZPO1, PVaÚB, Údržba + PPV	Odpad vzniká pri výmene nemrznúcich naplní technologických zariadení prevádzky. Je skladovaný v uzatvorených nádobách na vyhradených miestach jednotlivých PS prevádzky odkiaľ sa odovzdáva oprávnenej externej organizácii za účelom zneškodnenia	bez zhromažďovacieho miesta

- 9) V bode J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke, 2. Opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke sa rušia podmienky č. 2.2 a 2.3.

Integrované povolenie vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 1377/152-OIPK/2005-Ko/570020605 zo dňa 30. 9. 2005 v znení neskorších zmien, s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí, ostáva v platnosti v plnom rozsahu.

Odôvodnenie

IŽP Košice ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) a podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7, písm. b) bod 3, písm. c) bod 8 a písm. f) bod 4, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím IŽP Košice č. 1377/152-OIPK/2005-Ko/570020605 zo dňa 30.09.2005 v znení neskorších zmien, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke Oceliareň II, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, na základe žiadosti prevádzkovateľa U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice o vydanie zmeny integrovaného povolenia doručenej IŽP Košice dňa 08.03.2012. Spolu so žiadosťou bol predložený doklad - výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku podľa zákona o správnych poplatkoch, položka 171a písm. d) vo výške 331,50 eura.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu integrovaného povolenia na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s ustanoveniami § 12 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ.

Predmetom požadovanej zmeny integrovaného povolenia je:

- zmena určených emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, z dôvodu zosúladenia podmienok integrovaného povolenia s ustanoveniami § 8 ods. 4 a prílohy č. 3 vyhláška MŽP SR č. 356/2010 Z. z. a zapracovania technologických zmien v prevádzky a jestvujúcich objektov, ktoré doposiaľ neboli povolené v integrovanom povolení,
- udelenie zmeny súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd, podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, z dôvodu vykonanej opravy odkaliska č. 4, zabudovania nových tesniacich vrstiev v súčasnosti dostupných na trhu (náhrada pôvodnej PEHD CARBOFOL hrúbky 1,5mm za PEHD GSE HD hr. 2,0 mm),
- zmena súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, z dôvodu rozšírenia súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi o odpady katalógové č. 13 05 02, 13 05 08, 16 02 11 a predĺženie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi uvedenými v prílohe č. 1 integrovaného povolenia,
- posúdenie návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi, podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice predmetnú žiadosť podľa § 12 ods. 2 zákona o IPKZ posúdil a v súlade s ustanoveniami § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ upovedomil účastníkov konania, dotknutú obec a dotknuté orgány o začatí konania listom č. 5418-11096/57/2012/Mil/Z10 zo dňa 17.04.2012, doručeným v dňoch 18.04.2012 až 23.04.2012. IŽP Košice na základe uvedeného podľa § 12 ods. 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ určil na vyjadrenie známym účastníkom konania a dotknutým orgánom 30 dňovú lehotu, ktorá uplynula dňom 23.05.2012.

Vzhľadom k tomu, že navrhovaná zmena nemá charakter podstatnej zmeny v činnosti prevádzky podľa § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ, IŽP Košice upustil v súlade s § 22 ods. 5 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ od zverejnenia podanej žiadosti aj od ústneho pojednávania.

V rámci zmeny integrovaného povolenia boli k predloženej žiadosti zaslané vyjadrenia účastníka konania a dotknutých orgánov:

- Mesto Košice, zastúpené primátorom, list č. A/2012/13072-2 zo dňa 02.05.2012,
- Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOO, list č. 2012/01255-2 zo dňa 07.05.2012,
- Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOH, list č. 2012/01256-2 zo dňa 02.05.2012,
- Krajský úrad životného prostredia, ŠVS, Košice, list č. ŠVS/2012/320 zo dňa 15.05.2012,
- Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Košiciach, list č. 2012/02505-02PP/Vo zo dňa 07.05.2012,

v ktorých neboli vznesené žiadne pripomienky a námety.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ boli konania:

a) v oblasti ochrany ovzdušia

- o určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

b) v oblasti povrchových a podzemných vôd

- o udelenie súhlasu na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd, podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

c) v oblasti odpadového hospodárstva

- o udelenie zmeny súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

d) v oblasti ochrany zdravia ľudí

- o posúdenie návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi, podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrenia účastníka konania, dotknutých orgánov a vykonaného konania zistil stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.




Mgr. Jozef Gornal
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. U. S. Steel Košice, s.r.o., Útvar GM pre environment, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. Mesto Košice, zastúpené primátorom, Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice

Na vedomie:

1. Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOH, Adlerova 29, 040 22 Košice
2. Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOO, Adlerova 29, 040 22 Košice
3. Krajský úrad životného prostredia, Komenského 52, ŠVS, 040 01 Košice
4. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Košiciach, Ipeľská 1, 040 11 Košice